

CS NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI

SK NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTALACJI

EN USER MANUAL AND INSTALLATION INSTRUCTIONS



KLI3800BL

kluge

Návod k obsluze KLI3800BL

ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení tohoto odsavače par. Tento návod k obsluze vám poskytne všechny potřebné pokyny týkající se správné instalace, bezpečného používání a údržby spotřebiče. Pro zajištění správného a bezpečného provozu si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze před instalací a používáním. Odsavač par je vyroben z vysoce kvalitních materiálů a má moderní design. Je vybaven výkonným motorem a ventilačním systémem, který poskytuje silný sací výkon a efektivní provoz.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Přečtěte si pečlivě všechny pokyny a tento návod si uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití. Instalační práce musí provádět kvalifikovaný elektrikář nebo kompetentní osoba.

Před použitím odsavače par se ujistěte, že napětí (V) a frekvence (Hz) uvedené na odsavači jsou přesně stejné jako napětí (V) a frekvence (Hz) ve vaší domácnosti.

Výrobce a zástupce nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nevhodnou instalací a použitím.

Nikdy nedovolte dětem obsluhovat odsavač par.

Odsavač par je určen pouze pro domácí použití. Není vhodný pro grilování, pečení a komerční účely.

Odsavač par a jeho filtrační mřížka by měly být pravidelně čištěny, aby byl v dobrém funkčním stavu.

Před čištěním vypněte napájení z hlavního přívodu.

Čištěte odsavač par podle návodu k obsluze a chraňte ho před nebezpečím spálení. Je zakázáno umísťovat odsavač par u ohně.

Pokud zařízení nefunguje normálně, obraťte se na výrobce nebo specializovanou firmu.

Děti od 8 let a osoby s mentálním, smyslovým nebo fyzickým postižením mohou zařízení používat pouze tehdy, pokud byly pod dohledem nebo poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být

vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.

POZOR: Přístupné části se mohou při použití s varnými spotřebiči zahřát. Neprovádějte flambování pod digestoří. Během vaření zajistěte dostatečný přívod vzduchu, aby odsavač par mohl pracovat efektivně a s nízkou provozní hlučností.

Důležité poznámky k provozu s odvodem vzduchu

Vzduch nesmí být vypouštěn do komína, který se používá k odvádění spalin ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva (netýká se spotřebičů, které odvádějí vzduch pouze zpět do místnosti). Musí být dodrženy předpisy týkající se vypouštění vzduchu.

VAROVÁNÍ

 **Nebezpečí otravy recirkulovanými výfukovými plyny!** Nikdy nepoužívejte zařízení v režimu odvodu vzduchu současně s otevřeným spotřebičem na kouřovod, pokud není zaručeno dostatečné proudění vzduchu.

Spotřebiče s otevřeným kouřovodem (například plynové, olejové, dřevěné nebo uhelné topné jednotky, ohřívače vody, bojler) odebírají vzduch pro spalování z místnosti a odvádějí ho výfukovým potrubím nebo komínem ven. V režimu odvodu vzduchu je vnitřní vzduch odváděn z kuchyně a přilehlých místností - bez dostatečného přívodu vzduchu to vytváří podtlak.

Toxické plyny z komína nebo odvodního potrubí tak mohou být nasáty zpět do obytných prostor.

Vždy zajistěte, aby byl zaručen dostatečný přívod čerstvého vzduchu a aby vzduch mohl cirkulovat. Samotný box pro přívod/odvod vzduchu nezaručuje dodržení limitní hodnoty. Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, když podtlak v místnosti, kde se spotřebič nachází, nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, pokud vzduch potřebný pro spalování může proudit přes neuzavíratelné otvory, například ve dveřích, oknech, ve spojení s boxem pro přívod/odvod vzduchu nebo pomocí jiných technických opatření.

V každém případě se poraďte s kvalifikovaným odborníkem, který posoudí celý ventilační systém vašeho domu a navrhne vhodná opatření pro dostatečné větrání. Pokud je digestoř používána výhradně v režimu recirkulace, je neomezený provoz možný.

VAROVÁNÍ

 **Nebezpečí požáru!** Zařízení instalujte u krbu na pevná paliva (například dřevo nebo uhlí) pouze tehdy, pokud je k dispozici uzavřený, neodstranitelný kryt.

Demontáž a likvidace



Pokud ve vaší zemi existuje právní předpis týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení, symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo na obalu znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s domovním odpadem. Toto pravidlo je stanoveno

Směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a má za cíl ochranu životního prostředí a lidského zdraví.

Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, které by se při nesprávné likvidaci mohly dostat do půdy nebo vody. Oddělený sběr zajišťuje jejich správné zpracování, recyklaci a opětovné použití v souladu s platnou legislativou, což přispívá k ochraně přírodních zdrojů a podpoře oběhového hospodářství.

Spotřebič odevzdejte na sběrném místě pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Tímto způsobem přispějete k ochraně životního prostředí a veřejného zdraví. Informace o recyklaci a likvidaci tohoto výrobku vám poskytne místní úřad nebo služba pro likvidaci domovního odpadu.

Demontáž odsavače par

Demontáž je stejná jako instalace, jen v opačném pořadí. Při demontáži si nechte pomoci druhou osobou, abyste předešli zranění.

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

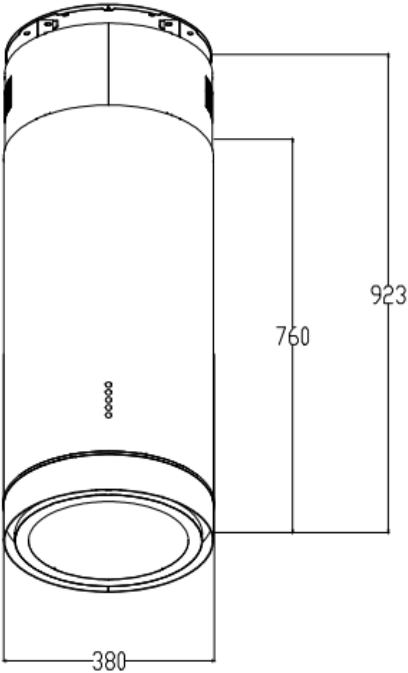
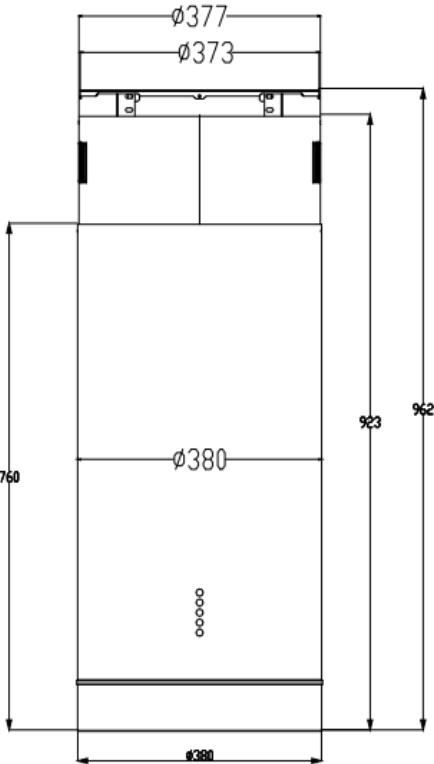
Během vaření zajistěte dostatečný přívod vzduchu, aby odsavač par mohl pracovat efektivně a s nízkou provozní hlučností. Rychlost ventilátoru přizpůsobte množství páry produkované během vaření. Intenzivní režim používejte pouze v případě potřeby. Čím nižší je rychlost ventilátoru, tím méně energie se spotřebuje. Pokud se při vaření vytváří velké množství páry, včas zvolte vyšší rychlost ventilátoru. Pokud se pára z vaření již rozšířila po celé kuchyni, odsavač par musí být v provozu déle. Vypněte odsavač par, když už není potřeba. Vypněte osvětlení, když už není potřeba. Čistěte filtr v pravidelných intervalech a v případě potřeby jej vyměňte, abyste zvýšili

účinnost ventilačního systému a zabránili nebezpečí požáru. Při vaření vždy zakryjte hrnec poklicí, abyste snížili množství páry a kondenzace.

Elektrické připojení

Před připojením odsavače zkontrolujte, zda napětí (V) uvedené na typovém štítku odpovídá napájecímu napětí ve vaší domácnosti. Nikdy neinstalujte spotřebič, pokud se údaje na typovém štítku neshodují s napájecím napětím sítě. Typový štítek se nachází uvnitř spotřebiče, za tukovým filtrem. Pokud spotřebič není vybaven připojovací zástrčkou, musí být autorizovaným specialistou nainstalován dvoupólový, standardu vyhovující spínač s kontaktní mezerou 3 mm na snadno přístupném místě. Pokud je odsavač vybaven standardní zástrčkou, připojte ji do snadno přístupné elektrické zásuvky.

Instalační rozměry



INSTALACE

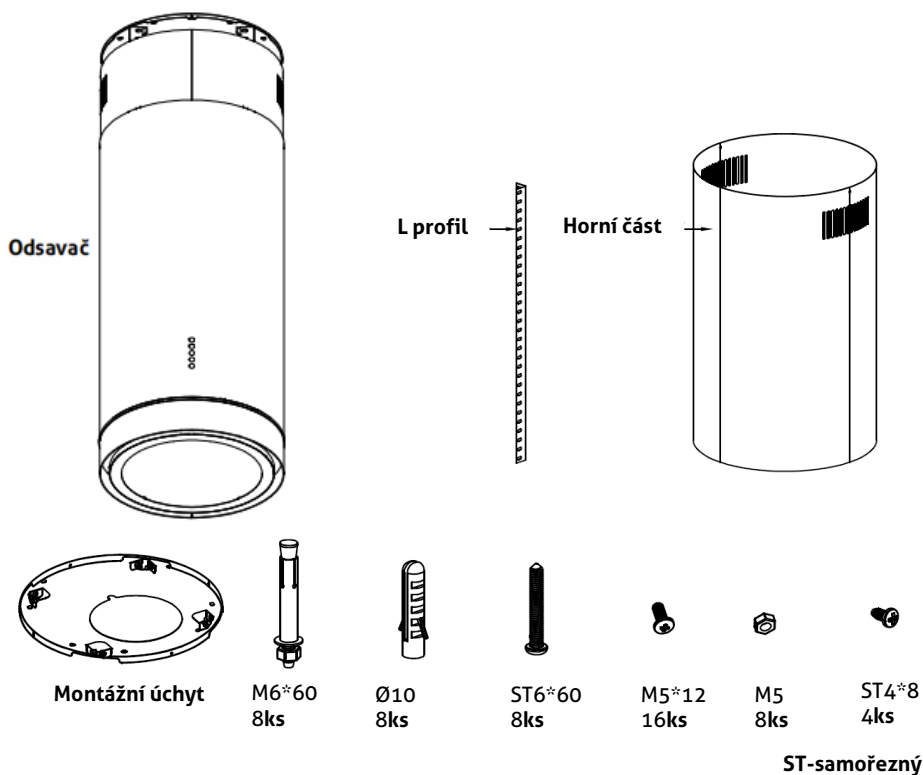
Poznámka: Pokud je odsavač par používán současně se spotřebičem na jiná paliva než elektřinu, podtlak v místnosti nesmí překročit 4 Pa (4×10⁻⁵ Bar).

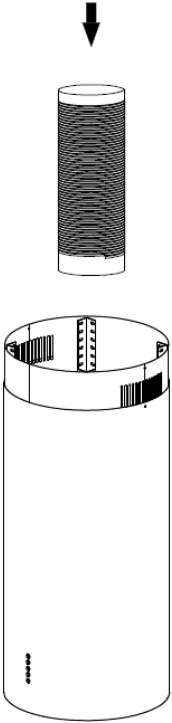
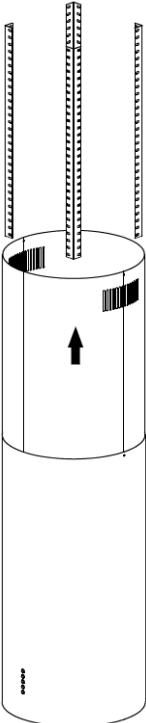
Požadovaná minimální vzdálenost odsavače od:

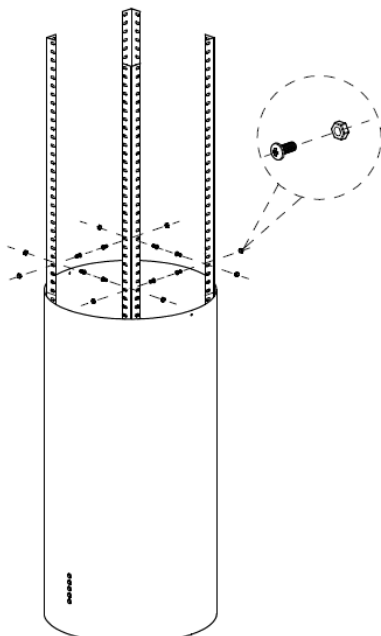
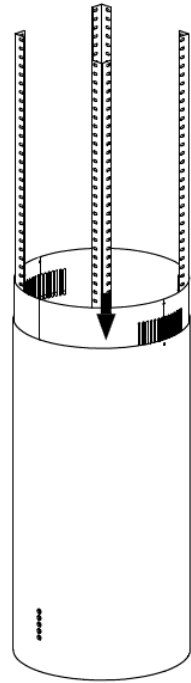
- Pro sklokeramické a indukční varné desky: **55 cm**
- Pro plynové sporáky, plynové varné desky: **75 cm**

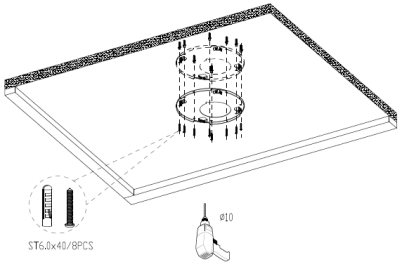
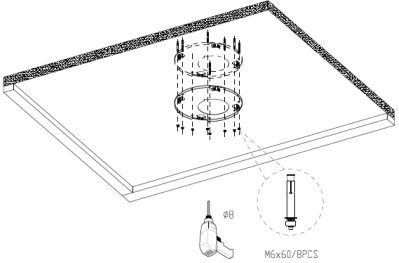
Kroky instalace

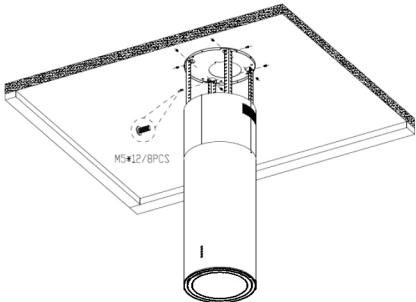
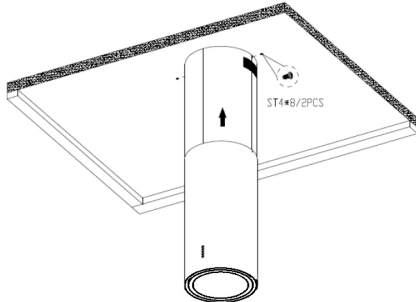
Poznámka: Nepřipojujte napájecí kabel, dokud není instalace dokončena! Požádejte druhou osobu, aby vám s instalací pomohla.



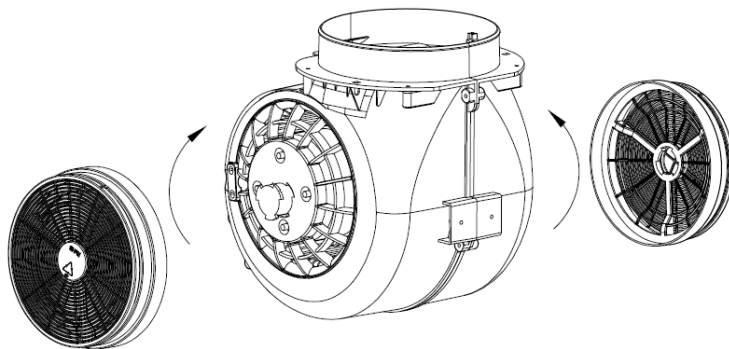
1	2
	
(1) Připevněte potrubí k odť vzduchu.	(2) Odstřihněte stahovací pásy n profilech a vytáhněte horní část.

3	4
	
(3) Nastavte polohu L profilů do vhodné výšky. Upevněte L profily šrouby M5*12 (8 ks) a maticemi M5 (8 ks).	(4) Připevněte horní část k odsavači.

5	6
 ST6.0x40/BPCS Ø10	 Ø8 M6x60/BPCS
Upevněte montážní úchyt do stropu. (5) Pro dřevěné stropy použijte samořezné šrouby ST6*40. (6) Pro betonové stropy použijte šrouby M6*60.	

7	8
	
(7) Připevněte odsavač ke stropu pomocí šroubů M5*12 (8 ks). Ujistěte se, že je spoj těsný.	(8) Nasuňte horní část ke stropu a upevněte ji k montážnímu úchytu pomocí samořezných šroubů ST4*8 (2 ks).

9. Instalace uhlíkového filtru (VOLITELNÉ)



Uhlíkové filtry slouží k pohlcování pachů a jsou určeny pro provoz v režimu recirkulace.

1. Umístěte uhlíkový filtr na boční stranu motoru ořezávače.
2. Zarovnejte výstupky filtru se zářezy na krytu motoru
3. Otočte filtrem ve směru hodinových ručiček, dokud pevně nezapadne na místo.
4. Opakujte stejný postup pro instalaci druhého filtru na opačné straně motoru.

OVLÁDÁNÍ

Pohotovostní režim Po připojení k napájení: Všechna tlačítka jednou zablikají a ozvou se dva zvukové signály. Systém přejde do pohotovostního režimu.

Provozní režim Tlačítko napájení a tlačítka aktivních funkcí jsou osvětlená.

Tlačítko napájení

1. Při prvním zapnutí: Stisk aktivuje motor na rychlost 1. Následné spuštění: Obnoví rychlost nastavenou před vypnutím.
2. Krátký stisk: Jeden zvukový signál. Deaktivuje všechny funkce a vrátí se do pohotovostního režimu.

Tlačítko rychlosti

Motor zapnutý: Krátkým stiskem se cyklicky volí rychlost 1, 2 a 3. Krátký stisk je doprovázen zvukovým signálem. Dlouhý stisk (3s) rychlosti **3**: Aktivuje režim **Booster** (tlačítko rychlosti 3 přerušovaně bliká). Po 5 minutách se automaticky vrátí na rychlost 3.

Tlačítko osvětlení

Krátký stisk: zapne/vypne osvětlení.

Dlouhý stisk (3s): Vstoupí do nastavení teploty světla, tlačítko osvětlení bliká.

Nastavení teploty světla: Tlačítka rychlosti 1  a 3  blikají: Krátkým stiskem se nastavuje teplota od 3200K (teplá) do 6500K (studená). (6 kroků).

V režimu nastavení teploty světla: Krátkým stiskem tlačítka Světlo  se cyklicky nastavuje jas: 100% → 75% → 50% → 75% → 100%.



Odložené vypnutí (časovač)

1. **Během provozu motoru:** Dlouhým stiskem obou tlačítek  a  (1,5s) se aktivuje odložené vypnutí o 5 minut. Tlačítko napájení  bliká.
2. **Během odloženého vypnutí:** Opětovným dlouhým stiskem obou tlačítek  a  se funkce zruší.
3. **Poznámka:** Během odloženého vypnutí, změna rychlosti nezruší časovač.
 - **Po dokončení odpočtu:** Všechny kontrolky zhasnou a zazní nepřerušovaný zvukový signál. Stiskem libovolného tlačítka se zvukový signál zastaví a zařízení přejde do pohotovostního režimu. Pokud neproběhne žádná akce, zařízení se automaticky přepne do pohotovostního režimu po 5 sekundách.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Světlo se zapne, ale motor neběží.	Rotorová lopatka ventilátoru je zablokovaná.	Vypněte spotřebič a nechte ho opravit pouze kvalifikovaným personálem.
	Motor je rozbitý.	
Světlo nesvítí a motor neběží.	Světlo je rozbité.	Nechte světlo vyměnit.
	Zástrčka je uvolněná.	Pevně zasuňte zástrčku do zásuvky.
Spotřebič silně vibruje.	Rotorová lopatka ventilátoru je poškozená.	Vypněte spotřebič a nechte ho opravit pouze kvalifikovaným personálem.
	Motor není pevně usazen.	
	Kryt je uvolněný.	Ujistěte se, že držák je správně připevněn.
Odsávání vzduchu nefunguje správně.	Vzdálenost mezi varnou deskou a odsavačem par je příliš velká.	Snižte vzdálenost na 65–75 cm.

**Informace o domácích odsavačích par podle nařízení Komise (EU)
č. 66/2014**

Model: KLI3800BL / IHCMA1I

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikace modelu	KLI3800BL / IHCMA1I		
Roční spotřeba energie	AEC_{hood}	28,7	kWh/rok
Faktor nárůstu času	f	0,8	
Dynamická účinnost proudění	FDE_{hood}	33,8	
Index energetické účinnosti	EEl_{hood}	45,4	
Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	Q_{BEP}	250,5	m ³ /h
Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	P_{BEP}	386	Pa
Maximální průtok vzduchu	Q_{max}	485	m ³ /h
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti	W_{BEP}	79,5	W
Jmenovitý výkon osvětlovacího systému	W_L	7,5	W
Průměrné osvětlení varné plochy	E_{middle}	292	lx
Naměřená spotřeba energie v pohotovostním režimu	P_s	-	W
Naměřená spotřeba energie ve vypnutém stavu	P_o	0,41	W
Úroveň akustického výkonu	L_{WA}	Režim Boost: 67 Nejvyšší nastavení: 64 Nejnižší nastavení: 49	dB

Návod na obsluhu KLI3800BL

ÚVOD

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto odsávača pár. Tento návod na obsluhu vám poskytne všetky potrebné pokyny týkajúce sa správnej inštalácie, bezpečného používania a údržby spotrebiča. Na zaistenie správnej a bezpečnej prevádzky si prosím pred inštaláciou a používaním pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Odsávač pár je vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a má moderný dizajn. Je vybavený výkonným motorom a ventilačným systémom, ktorý poskytuje silný sací výkon a efektívnu prevádzku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Prečítajte si pozorne všetky pokyny a tento návod si uschovajte na bezpečnom mieste na budúce použitie. Inštalačné práce smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár alebo kompetentná osoba.

Pred použitím odsávača pár sa uistite, že napätie (V) a frekvencia (Hz) uvedené na odsávači sú presne rovnaké ako napätie (V) a frekvencia (Hz) vo vašej domácnosti. Výrobca a zástupca nenesú žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nevhodnou inštaláciou a používaním. Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať odsávač pár. Odsávač pár je určený iba na domáce použitie. Nie je vhodný na grilovanie, pečenie a komerčné účely. Odsávač pár a jeho filtračná mriežka by sa mali pravidelne čistiť, aby bol v dobrom funkčnom stave. Pred čistením vypnite napájanie z hlavného prívodu. Odsávač pár čistite podľa návodu na obsluhu a chráňte ho pred nebezpečenstvom popálenia. Je zakázané umiestňovať odsávač pár pri ohni.

Ak **zariadenie** nefunguje normálne, obráťte sa na výrobcu alebo špecializovanú firmu.

Deti od 8 rokov a osoby s mentálnym, zmyslovým alebo fyzickým postihnutím môžu **zariadenie** používať len vtedy, ak boli pod dohľadom alebo poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť

vymenený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

POZOR: Prístupné časti sa môžu pri použití s varnými spotrebičmi zahriať. Nevykonávajúte flambovanie pod digestorom. Počas varenia zaistíte dostatočný prívod vzduchu, aby odsávač pár mohol pracovať efektívne a s nízkou prevádzkovou hlučnosťou.

Dôležité poznámky k prevádzke s odvodom vzduchu

Vzduch nesmie byť vypúšťaný do komína, ktorý sa používa na odvádzanie spalín zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá (netýka sa spotrebičov, ktoré odvádzajú vzduch iba späť do miestnosti). Musia byť dodržané predpisy týkajúce sa vypúšťania vzduchu.

VAROVANIE

 **Nebezpečenstvo otravy recirkulovanými výfukovými plynmi!** Nikdy nepoužívajte **zariadenie** v režime odvodu vzduchu súčasne s otvoreným spotrebičom na dymovod, ak nie je zaručené dostatočné prúdenie vzduchu.

Spotrebiče s otvoreným dymovodom (napríklad plynové, olejové, drevené alebo uhoľné vykurovacie jednotky, ohrievače vody, bojler) odoberajú vzduch na spaľovanie z miestnosti a odvádzajú ho výfukovým potrubím alebo komínom von. V režime odvodu

vzduchu je vnútorný vzduch odvádzaný z kuchyne a priľahlých miestností – bez dostatočného prívodu vzduchu to vytvára podtlak. Toxické plyny z komína alebo odvodného potrubia tak môžu byť nasaté späť do obytných priestorov.

Vždy zaistíte, aby bol zaručený dostatočný prívod čerstvého vzduchu a aby vzduch mohol cirkulovať. Samotný box na prívod/odvod vzduchu nezaručuje dodržanie limitnej hodnoty. Bezpečná prevádzka je možná len vtedy, keď podtlak v miestnosti, kde sa spotrebič nachádza, neprekročí 4 Pa (0,04 mbar). To sa dá dosiahnuť, ak vzduch potrebný na spaľovanie môže prúdiť cez neuzatvárateľné otvory, napríklad vo dverách, oknách, v spojení s boxom na prívod/odvod vzduchu alebo pomocou iných technických opatrení.

V každom prípade sa poraďte s kvalifikovaným **odborníkom**, ktorý posúdi celý ventilačný systém vášho domu a navrhne vhodné opatrenia na dostatočné vetranie. Ak je digestor používaný výhradne v režime recirkulácie, je neobmedzená prevádzka možná.

VAROVANIE

 **Nebezpečenstvo požiaru!** Zariadenie inštalujte pri krbe na tuhé palivá (napríklad drevo alebo uhlie) len vtedy, ak je k dispozícii uzavretý, neodstrániteľný kryt.

Demontáž a likvidácia



Ak vo vašej krajine existuje právny predpis týkajúci sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení, symbol preškrtnutej smetnej nádoby na výrobku alebo na obale znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Toto pravidlo je stanovené

Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických

zariadení (OEEZ) a má za cieľ ochranu životného prostredia a ľudského zdravia.

Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, ktoré by sa pri nesprávnej likvidácii mohli dostať do pôdy alebo vody. Oddelený zber zaisťuje ich správne spracovanie, recykláciu a opätovné použitie v súlade s platnou legislatívou, čo prispieva k ochrane prírodných zdrojov a podpore obehového hospodárstva.

Spotrebič odovzdajte na zbernom mieste na recykláciu odpadových elektrických a elektronických zariadení. Týmto spôsobom prispějete k ochrane životného prostredia a verejného zdravia. Informácie o recyklácii a likvidácii tohto výrobku vám poskytne miestny úrad alebo služba pre likvidáciu domového odpadu.

Demontáž odsávača pár

Demontáž je rovnaká ako inštalácia, len v opačnom poradí. Pri demontáži si nechajte pomôcť druhou osobou, aby ste predišli zraneniu.

POZNÁMKY K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

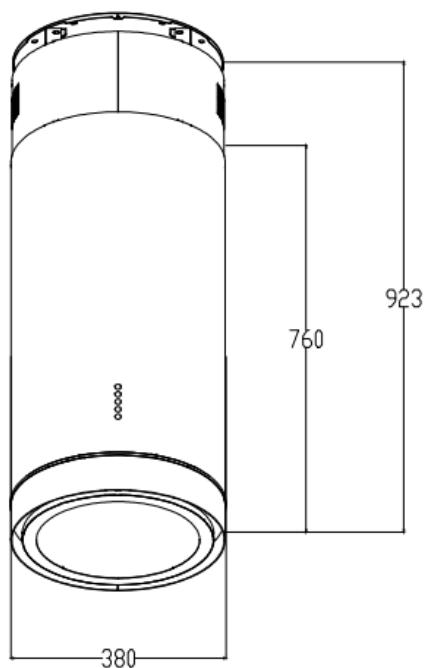
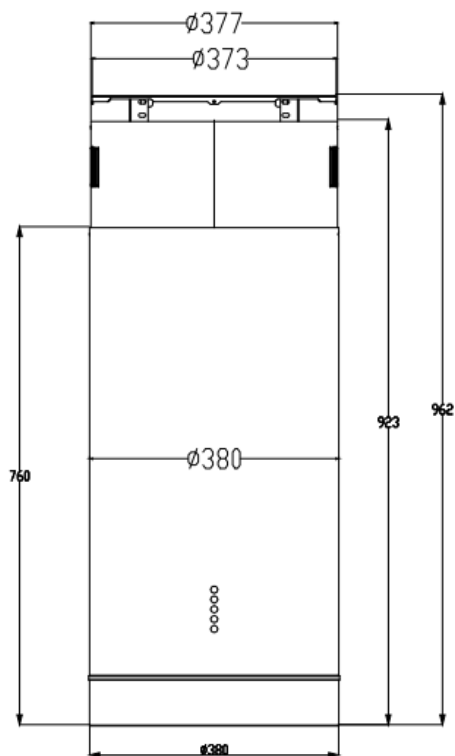
Počas varenia zaistíte dostatočný prívod vzduchu, aby odsávač pár mohol pracovať efektívne a s nízkou prevádzkovou hlučnosťou. Rýchlosť ventilátora prispôsobte množstvu pary produkovanej počas varenia. Intenzívny režim používajte len v prípade potreby. Čím nižšia je rýchlosť ventilátora, tým menej energie sa spotrebuje. Ak sa pri varení vytvára veľké množstvo pary, včas zvolte vyššiu rýchlosť ventilátora. Ak sa para z varenia už rozšírila po celej kuchyni, odsávač pár musí byť v prevádzke dlhšie. Vypnite odsávač pár, keď už nie je potrebný. Vypnite osvetlenie, keď už nie je potrebné. Filter čistite v

pravidelných intervaloch a v prípade potreby ho vymeňte, aby ste zvýšili účinnosť ventilačného systému a zabránili nebezpečenstvu požiaru. Pri varení vždy zakryte hrniec pokrievkou, aby ste znížili množstvo pary a kondenzácie.

Elektrické pripojenie

Pred pripojením odsávača skontrolujte, či napätie (V) uvedené na typovom štítku zodpovedá napájaciemu napätiu vo vašej domácnosti. Nikdy neinštalujte spotrebič, ak sa údaje na typovom štítku nezhodujú s napájacím napätím siete. Typový štítok sa nachádza vo vnútri spotrebiča, za tukovým filtrom. Ak spotrebič nie je vybavený pripojovacou zástrčkou, musí autorizovaný špecialista nainštalovať dvoj pólový spínač, ktorý vyhovuje štandardom, s kontaktnou medzerou 3 mm na ľahko prístupnom mieste. Ak je odsávač vybavený štandardnou zástrčkou, pripojte ju do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky.

Inšalačné rozmery



INŠTALÁCIA

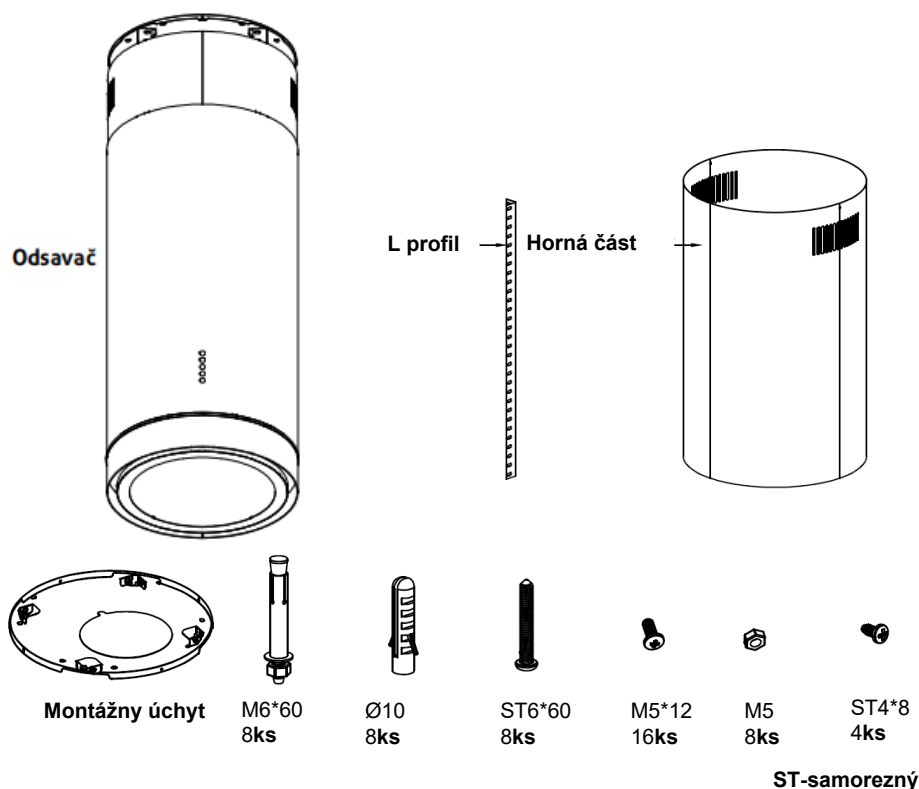
Poznámka: Ak sa odsávač pár používa súčasne so spotrebičom na iné palivá ako elektrinu, podtlak v miestnosti nesmie prekročiť 4 Pa (4×10⁻⁵ Bar).

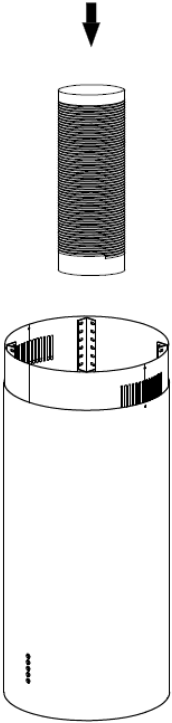
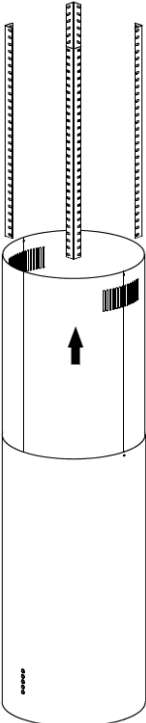
Požadovaná minimálna vzdialenosť odsávača od:

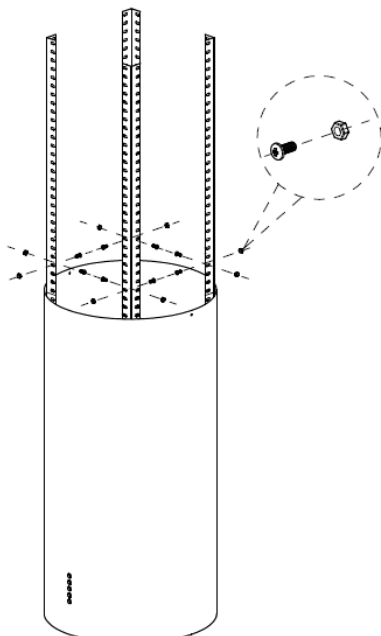
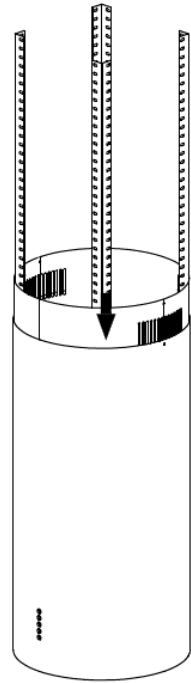
- Pre sklokeramické a indukčné varné dosky: **55 cm**
- Pre plynové sporáky, plynové varné dosky: **75 cm**

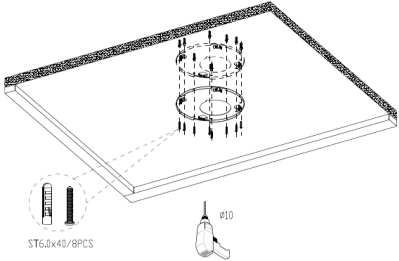
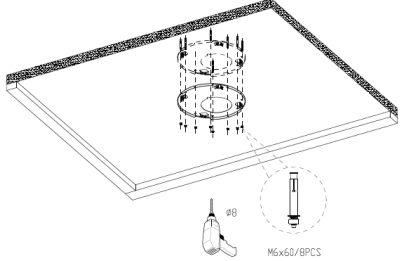
Kroky inštalácie

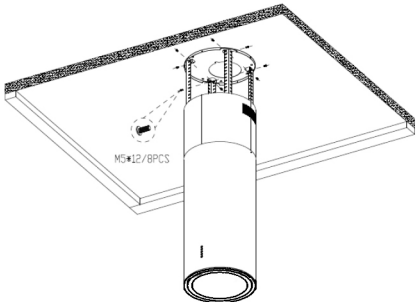
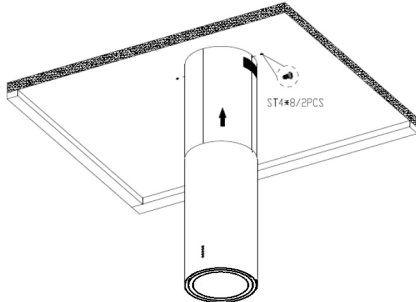
Poznámka: Nepripájajte napájací kábel, kým nie je inštalácia dokončená! Požiadajte druhú osobu, aby vám s inštaláciou pomohla.



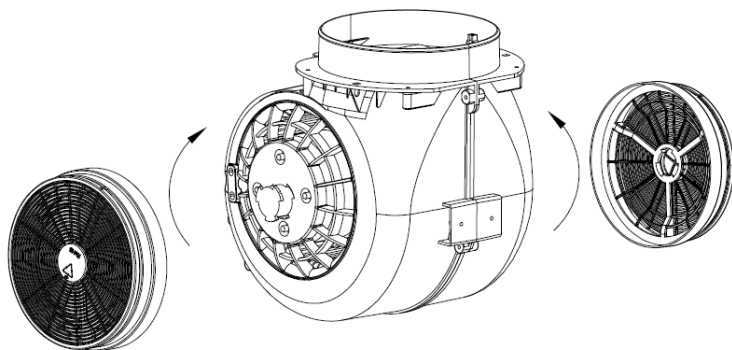
1	2
	
(1) Pripevnite potrubie k odtoku vzduchu.	(2) Odstrihnite sťahovacie pásky na L profiloch a vytiahnite hornú časť.

3	4
	
(3) Nastavte polohu L profilov do vhodnej výšky. Upevnite L profily skrutkami M512 (8 ks) a maticami M5 (8 ks).	(4) Pripevnite hornú časť k odsáva

5	6
 ST6.0x40/BPCS Ø10	 Ø8 M6x60/BPCS
Upevníte montážny úchyt do stropu. (5) Pre drevené stropy použite samorezné skrutky ST6*40. (6) Pre betónové stropy použite skrutky M6*60.	

7	8
	
(7) Pripevnite odsávač k stropu pomocou skrutiek M5*12 (8 ks). Uistite sa, že je spoj tesný.	(8) Nasuňte hornú časť k stropu a upevnite ju k montážnemu úchytu pomocou samorezných skrutiek ST4*8 (2 ks).

9. Inštalácia uhlíkového filtra (VOLITEĽNÉ)



Uhlíkové filtre slúžia na pohlcovanie pachov a sú určené na prevádzku v režime recirkulácie.

1. Umiestnite uhlíkový filter na bočnú stranu motora odsávač
2. Zarovnajte výstupky filtra so zárezmi na kryte motor
3. Otočte filtrom v smere hodinových ručičiek, kým pevne nezapadne na miesto.
4. Opakujte rovnaký postup pre inštaláciu druhého filtra opačnej strane motora.

OVLÁDANIE

Pohotovostný režim

Po pripojení k napájaniu: Všetky tlačidlá raz zablikajú a ozvú sa dva zvukové signály. Systém prejde do pohotovostného režimu.

Prevádzkový režim

Tlačidlo napájania a tlačidlá aktívnych funkcií sú osvetlené.

Tlačidlo napájania

1. Pri prvom zapnutí: Krátky stisk spustí motor na rýchlosť 1.
2. Pri následnom zapnutí: Obnoví sa rýchlosť nastavená pred vypnutím.
3. Krátky stisk: Jeden zvukový signál. Deaktivuje všetky funkcie a vráti sa do pohotovostného režimu.

Tlačidlo rýchlosti

Motor zapnutý: Krátkym stlačením sa cyklicky volí rýchlosť 1, 2 a 3. Každé stlačenie je sprevádzané zvukovým signálom.

Dlhé stlačenie (3s) rýchlosti 3: Aktivuje režim **Booster** (tlačidlo rýchlosti 3 prerušovane bliká). Po 5 minútach sa automaticky vráti na rýchlosť 3.

Tlačidlo osvetlenia

Krátky stisk: zapne/vypne osvetlenie.

Dlhé stlačenie (3s): Vstúpi do nastavenia teploty svetla, tlačidlo osvetlenia bliká.

Nastavenie teploty svetlá: Tlačidlá 1  a 3  blikajú: Krátkym stlačením sa nastavuje teplota od 3200K (teplá) do 6500K (studená). (6 krokov).



V režime nastavenia teploty svetla: Krátkym stlačením tlačidla Svetlo  sa cyklicky nastavuje jas: 100% → 75% → 50% → 75% → 100%.

Odložené vypnutie (časovač)

1. **Počas prevádzky motora:** Dlhým stlačením oboch tlačidiel  a  (1,5s) sa aktivuje odložené vypnutie na 5 minút. Tlačidlo  napájania bliká.
2. **Počas odloženého vypnutia:** Opätovným krátkym stlačením oboch tlačidiel  a  sa funkcia zruší.
3. **Poznámka:** Počas odloženého vypnutia, zmena rýchlosti neodruší časovač.
 - **Po dokončení odpočtu:** Všetky kontrolky zhasnú a zaznie neprerušovaný zvukový signál. Stlačením ľubovoľného tlačidla sa zvukový signál zastaví a zariadenie prejde do pohotovostného režimu. Ak neprebehne žiadna akcia, zariadenie sa automaticky prepne do pohotovostného režimu po 5 sekundách.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Svetlo sa zapne, ale motor nebeží.	Rotorová lopatka ventilátora je zablokovaná.	Vypnite spotrebič a nechajte ho opraviť iba kvalifikovaným personálom.
	Motor je rozbitý.	
Svetlo nesvieti a motor nebeží.	Svetlo je rozbité.	Nechajte svetlo vymeniť.
	Zástrčka je uvoľnená.	Pevne zasunite zástrčku do zásuvky.
Spotrebič silno vibruje.	Rotorová lopatka ventilátora je poškodená.	Vypnite spotrebič a nechajte ho opraviť iba kvalifikovaným personálom.
	Motor nie je pevne usadený.	
	Kryt je uvoľnený.	Uistite sa, že držiak je správne pripevnený.
Odsávanie vzduchu nefunguje správne.	Vzdialenosť medzi sporákom a odsávačom pár je príliš veľká.	Znížte vzdialenosť na 65–75 cm.

Informácie o domácich digestoroch podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 66/2014

Model: KLI3800BL / IHCMA1I

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikácia modelu		KLI3800BL / IHCMA1I	
Ročná spotreba energie	AEC_{hood}	28,7	kWh/rok
Faktor nárastu času	f	0,8	
Dynamická účinnosť prúdenia	FDE_{hood}	33,8	
Index energetickej účinnosti	EEl_{hood}	45,4	
Nameraný prietok vzduchu v bode najvyššej účinnosti	Q_{BEP}	250,5	m ³ /h
Nameraný tlak vzduchu v bode najvyššej účinnosti	P_{BEP}	386	Pa
Maximálny prietok vzduchu	Q_{max}	485	m ³ /h
Nameraný elektrický príkon v bode najvyššej účinnosti	W_{BEP}	79,5	W
Menovitý výkon osvetľovacieho systému	W_L	7,5	W
Priemerné osvetlenie varnej plochy	E_{middle}	292	lx
Nameraná spotreba energie v pohotovostnom režime	P_s	-	W
Nameraná spotreba energie vo vypnutom stave	P_o	0,41	W
Úroveň akustického výkonu	L_{WA}	Režim Boost: 67 Najvyššie nastavenie: 64 Najnižšie nastavenie: 49	dB

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup tego okapu. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie niezbędne instrukcje dotyczące prawidłowej instalacji, bezpiecznego użytkowania i konserwacji urządzenia. Aby zapewnić prawidłową i bezpieczną pracę, prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed instalacją i użytkowaniem. Okap wykonany jest z wysokiej jakości materiałów i ma nowoczesny design. Jest wyposażony w mocny silnik i system wentylacyjny, który zapewnia silne ssanie i efektywną pracę.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje przed użyciem i przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu do przyszłego wglądu. Prace instalacyjne mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub kompetentną osobę.

Przed użyciem okapu upewnij się, że napięcie (V) i częstotliwość (Hz) podane na okapie są dokładnie takie same jak napięcie (V) i częstotliwość (Hz) w Twoim domu. Producent i przedstawiciel nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą instalacją i użytkowaniem. Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać okapu. Okap jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do grillowania, pieczenia i celów komercyjnych. Okap i jego siatka filtra powinny być regularnie czyszczone, aby utrzymać je w dobrym stanie technicznym. Przed czyszczeniem wyłącz zasilanie z głównego źródła. Czyść okap zgodnie z instrukcją obsługi i chroń go przed niebezpieczeństwem poparzenia. Zabrania się umieszczania okapu w pobliżu ognia.

Jeśli **urządzenie** ma jakąkolwiek usterkę, zadzwoń do działu serwisowego, aby poprosić o serwisanta. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku

doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.

UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzać podczas użytkowania z urządzeniami do gotowania. Nie flambiruj pod okapem. Podczas gotowania zapewnij odpowiedni dopływ powietrza, aby okap mógł pracować wydajnie i przy niskim poziomie hałasu.

Ważne uwagi dotyczące pracy z odprowadzaniem powietrza

Powietrze nie może być odprowadzane do komina, który służy do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które odprowadzają powietrze tylko z powrotem do pomieszczenia). Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.

OSTRZEŻENIE

 **Niebezpieczeństwo zatrucia zasssanymi spalinami!** Nigdy nie używaj **urządzenia** w trybie

odprowadzania powietrza jednocześnie z urządzeniem z otwartym przewodem kominowym, jeśli nie jest zagwarantowany odpowiedni przepływ powietrza.

Urządzenia z otwartym przewodem kominowym (na przykład piecyki gazowe, olejowe, na drewno lub węgiel, podgrzewacze wody, bojler) pobierają powietrze do spalania z pomieszczenia i odprowadzają je na zewnątrz przez rurę wydechową lub komin. W trybie odprowadzania powietrza powietrze wewnętrzne jest usuwane z kuchni i sąsiednich pomieszczeń - bez wystarczającego dopływu powietrza tworzy to podciśnienie. Toksyczne gazy z komina lub rury wydechowej mogą w ten sposób być z powrotem zasysane do pomieszczeń mieszkalnych.

Zawsze upewnij się, że zapewniony jest wystarczający dopływ świeżego powietrza i że powietrze może krążyć. Samodzielna skrzynka do doprowadzania/odprowadzania powietrza nie gwarantuje zgodności z wartością graniczną. Bezpieczna praca jest możliwa tylko wtedy, gdy podciśnienie w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie, nie przekracza 4 Pa (0,04 mbar). Można to osiągnąć, jeśli powietrze potrzebne do spalania może przepływać przez niezamykalne otwory, na przykład w drzwiach, oknach, w połączeniu ze skrzynką do doprowadzania/odprowadzania powietrza lub za pomocą innych środków technicznych.

W każdym przypadku skonsultuj się z wykwalifikowanym **specjalistą**, który oceni cały system wentylacyjny Twojego domu i zaproponuje odpowiednie środki dla właściwej wentylacji. Jeśli okap jest używany wyłącznie w trybie recyrkulacji, możliwa jest nieograniczona praca.

OSTRZEŻENIE

 **Niebezpieczeństwo pożaru!** Urządzenie instaluj przy kominku na paliwa stałe (na przykład drewno lub węgiel) tylko wtedy, gdy jest dostępna zamknięta, niemożliwa do usunięcia osłona.

Demontaż i utylizacja



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy prawne dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad komunalny. Zasada ta została ustanowiona **Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w**

sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) i ma na celu ochronę środowiska i zdrowia ludzkiego.

Sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać niebezpieczne substancje, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą dostać się do gleby lub wody. Oddzielna zbiórka zapewnia ich prawidłowe przetwarzanie, recykling i ponowne wykorzystanie zgodnie z obowiązującymi przepisami, co przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych i wspierania gospodarki o obiegu zamkniętym.

Urządzenie należy oddać do punktu zbiórki w celu recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W ten sposób pomagasz zapobiegać potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia publicznego. Informacje na temat recyklingu i utylizacji tego produktu uzyskasz od lokalnych władz lub służb zajmujących się utylizacją odpadów domowych.

Demontaż okapu

Demontaż jest taki sam jak instalacja, tylko w odwrotnej kolejności. Poproś o pomoc drugą osobę podczas demontażu, aby uniknąć obrażeń.

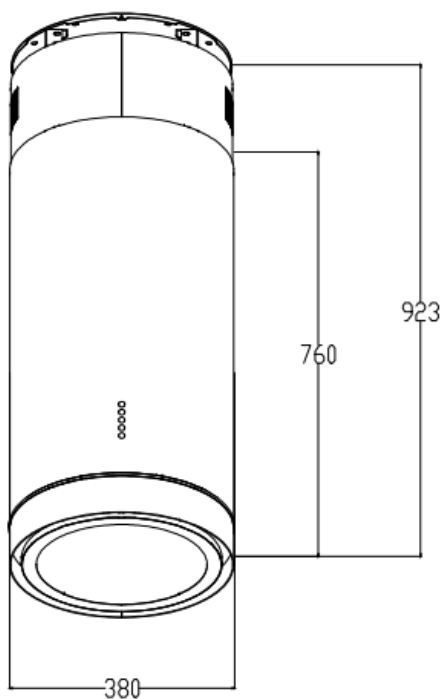
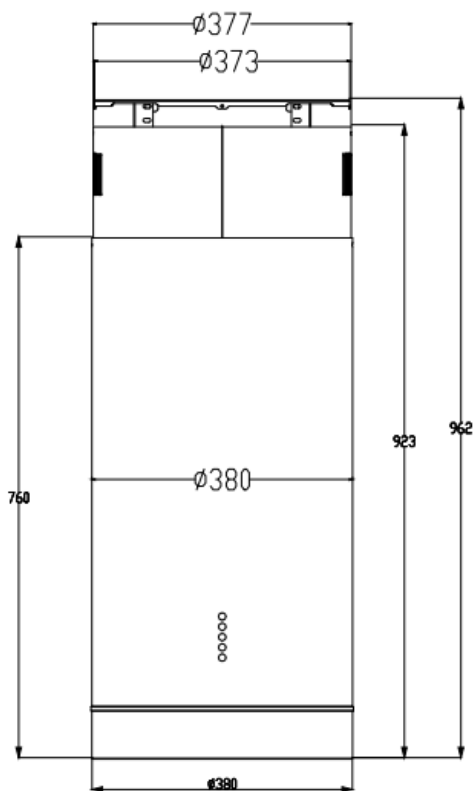
UWAGI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Podczas gotowania upewnij się, że jest zapewniony wystarczający dopływ powietrza, aby okap mógł pracować wydajnie i z niskim poziomem hałasu. Dostosuj prędkość wentylatora do ilości pary wytwarzanej podczas gotowania. Tryb intensywny używaj tylko w razie potrzeby. Im niższa prędkość wentylatora, tym mniej energii jest zużywanej. Jeśli podczas gotowania powstaje duża ilość pary, wybierz odpowiednio wcześniej wyższą prędkość wentylatora. Jeśli para z gotowania rozprzestrzeniła się już po całej kuchni, okap musi pracować dłużej. Wyłącz okap, gdy nie jest już potrzebny. Wyłącz oświetlenie, gdy nie jest już potrzebne. Czyść filtr w regularnych odstępach czasu i wymieniaj go w razie potrzeby, aby zwiększyć skuteczność systemu wentylacyjnego i zapobiec zagrożeniom pożarowym. Podczas gotowania zawsze przykrywaj garnek pokrywką, aby zmniejszyć ilość pary i kondensacji.

Podłączenie elektryczne

Przed podłączeniem okapu sprawdź, czy napięcie (V) podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu zasilania w Twoim domu. Nigdy nie instaluj urządzenia, jeśli dane na tabliczce znamionowej nie są zgodne z napięciem sieciowym. Tabliczka znamionowa znajduje się wewnątrz urządzenia, za filtrem przeciwtłuszczowym. Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w wtyczkę, autoryzowany specjalista musi zainstalować dwubiegunowy, zgodny z normami wyłącznik ze szczeliną stykową 3 mm w łatwo dostępnym miejscu. Jeśli okap jest wyposażony w standardową wtyczkę, podłącz go do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.

Wymiary instalacyjne



INSTALACJA

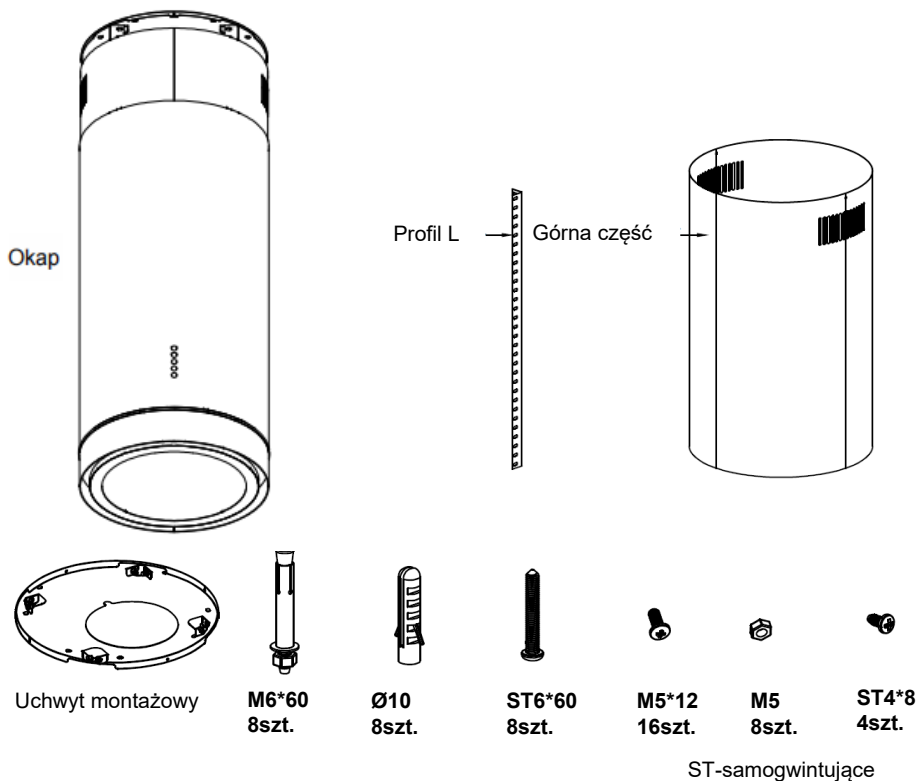
Uwaga: Jeśli okap jest używany jednocześnie z urządzeniem na inne paliwa niż elektryczność, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekroczyć 4 Pa (4×10^{-5} Bar).

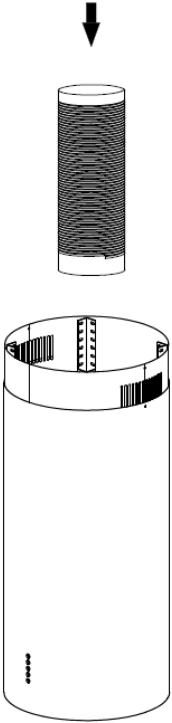
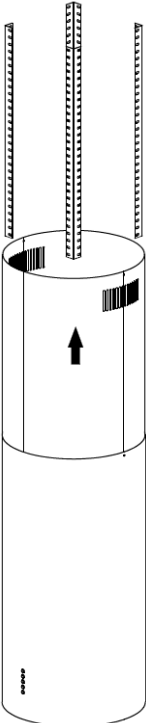
Wymagana minimalna odległość okapu od:

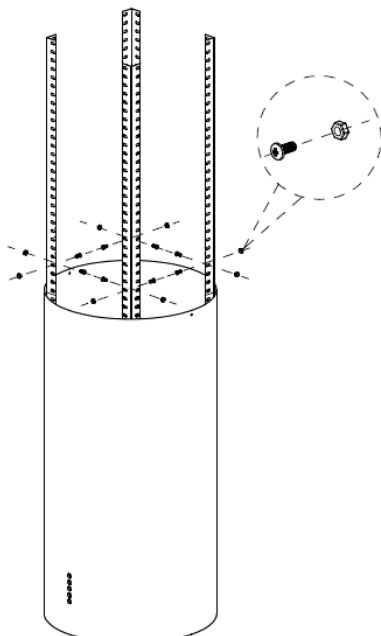
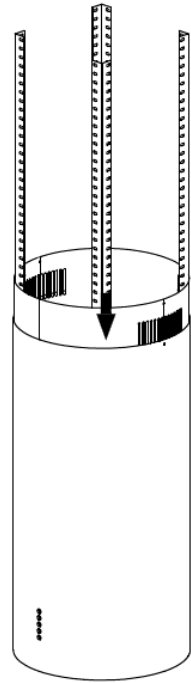
- ###Do płyt ceramicznych i indukcyjnych: **55 cm**
- ###Do kuchenek gazowych, płyt gazowych: **75 cm**

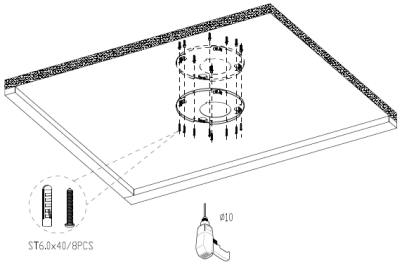
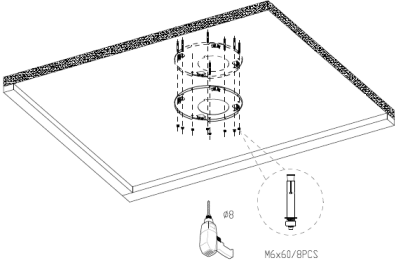
Kroki instalacji

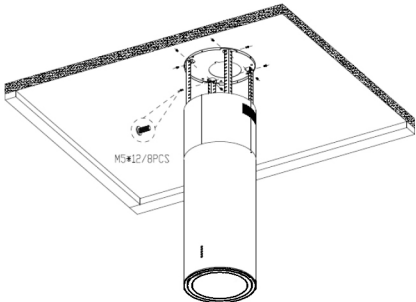
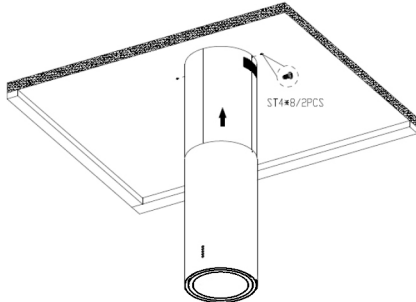
Uwaga: Nie podłączaj kabla zasilającego, dopóki instalacja nie zostanie zakończona! Poproś drugą osobę o pomoc przy instalacji.



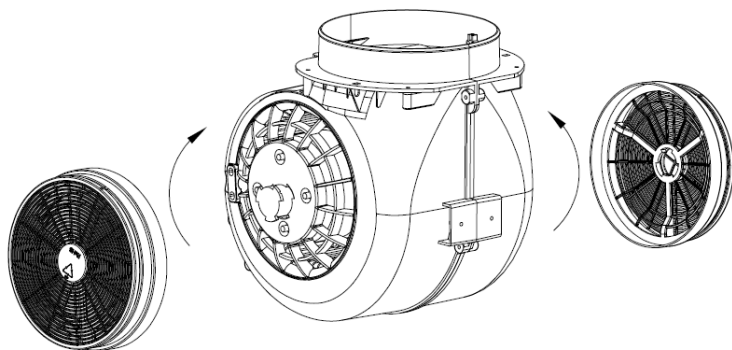
1	2
	
(1) Przymocuj rurę do wylotu powietrza.	(2) Odciać opaski kablowe na L-profilach i wysunąć górną część.

3	4
	
(3) Ustaw L-profile na odpowiedniej wysokości. Przymocuj L-profile za pomocą śrub M5*12 (8 szt.) i nakrętek M5 (8 szt.).	(4) Przymocuj górną część do okapu.

5	6
 ST6.0x40/BPCS Ø10	 Ø8 M6x60/BPCS
Zamocuj uchwyt montażowy w suficie. (5) Do drewnianych sufitów użyj wkrętów samogwintujących ST6*40. (6) Do sufitów betonowych użyj śrub M6*60.	

7	8
	
(7) Przymocuj okap do sufitu za pomocą śrub M5*12 (8 szt.). Upewnij się, że połączenie jest szczelne.	(8) Wsuń górną część w kierunku sufitu przymocuj ją do uchwyty montażowego za pomocą wkrętów samogwintujących ST4*8 (2 szt.).

9. Montaż filtra węglowego (OPCJ)



Filtry węglowe służą do pochłaniania zapachów i są przeznaczone do pracy w trybie recyrkulacji.

1. Umieść filtr węglowy z boku silnika okap
2. Dopasuj wypiętki na filtrze do wycięć na pokrywie silnika.
3. Obróć filtr zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż będzie dobrze osadzony.
4. Powtórz tę samą procedurę, aby zamontować drugi filtr po przeciwnej stronie silnika.

STEROWANIE

Tryb czuwania

Po podłączeniu do zasilania: wszystkie przyciski raz migną i rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe. System przechodzi w tryb czuwania.

Tryb pracy

Przycisk zasilania i przyciski aktywnych funkcji są podświetlone.

Przycisk zasilania

1. Przy pierwszym włączeniu: Naciśnięcie aktywuje silnik na prędkość 1.
2. Przy kolejnych włączeniach: Przywraca prędkość ustawioną przed wyłączeniem.
3. Krótkie naciśnięcie: Jeden sygnał dźwiękowy. Dezaktywuje wszystkie funkcje i wraca do trybu czuwania.



Przycisk prędkości

Silnik włączony: Krótkie naciśnięcie cyklicznie wybiera prędkość 1, 2 i 3. Każdemu naciśnięciu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Długie naciśnięcie (3s) przycisku prędkości 3: Aktywuje tryb Booster (przycisk prędkości 3 miga przerywanie). Po 5 minutach automatycznie wraca do prędkości 3.

Przycisk oświetlenia

Krótkie naciśnięcie: włącza/wyłącza oświetlenie.

Długie naciśnięcie (3s): Wchodzi w tryb ustawiania temperatury światła, przycisk oświetlenia miga.

Ustawianie temperatury światła: Przyciski 1  i 3  migają: Krótkie naciśnięcie reguluje temperaturę od 3200K (ciepła) do 6500K (zimna). (6-etapowy cykl).

W trybie ustawiania temperatury światła: Krótkie naciśnięcie przycisku Światło  cyklicznie zmienia jasność: 100% → 75% → 50% → 75% → 100%.

Opóźnione wyłączenie (timer)

1. **Podczas pracy silnika:** Długie naciśnięcie obu przycisków  i  (1,5s) aktywuje 5-minutowe opóźnione wyłączenie. Przycisk zasilania  miga.
2. **Podczas opóźnionego wyłączenia:** Ponowne krótkie naciśnięcie obu przycisków  i  anuluje funkcję.
3. **Uwaga:** Podczas opóźnionego wyłączenia zmiana prędkości nie anuluje timera.
 - **Po zakończeniu odliczania:** Wszystkie wskaźniki gasną i rozlega się ciągły sygnał dźwiękowy. Naciśnięcie dowolnego przycisku zatrzymuje sygnał dźwiękowy, a urządzenie przechodzi w tryb czuwania. Jeśli nie zostanie podjęta żadna akcja, **urządzenie** automatycznie przechodzi w tryb czuwania po 5 sekundach.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Światło włącza się, ale silnik nie działa.	Łopatką wirnika wentylatora jest zablokowana.	Wyłącz urządzenie i zleć naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.
	Silnik jest zepsuty.	
Światło jest wyłączone, a silnik nie działa.	Światło jest zepsute.	Zleć wymianę oświetlenia.
	Wtyczka jest luźna.	Podłącz wtyczkę zasilania mocno do gniazdka.
Urządzenie mocno wibruje.	Łopatką wirnika wentylatora jest uszkodzona.	Wyłącz urządzenie i zleć naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.
	Silnik nie jest mocno osadzony.	
	Obudowa jest luźna.	Upewnij się, że wspornik jest prawidłowo przymocowany.
Wydajność ssania jest słaba.	Odległość między kuchenką a okapem jest zbyt duża.	Zmniejsz odległość do 65–75 cm.

Informacje o domowych okapach kuchennych zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 66/2014

Model: KLI3800BL / IHCMA1I

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Identyfikacja modelu		KLI3800BL / IHCMA1I	
Roczne zużycie energii	AEC_{hood}	28,7	kWh/rok
Współczynnik wzrostu czasu	f	0,8	
Dynamiczna sprawność przepływu	FDE_{hood}	33,8	
Wskaźnik efektywności energetycznej	EEl_{hood}	45,4	
Zmierzony przepływ powietrza w punkcie najwyższej sprawności	Q_{BEP}	250,5	m ³ /h
Zmierzone ciśnienie powietrza w punkcie najwyższej sprawności	P_{BEP}	386	Pa
Maksymalny przepływ powietrza	Q_{max}	485	m ³ /h
Zmierzony pobór mocy elektrycznej w punkcie najwyższej sprawności	W_{BEP}	79,5	W
Moc znamionowa systemu oświetleniowego	W_L	7,5	W
Średnie oświetlenie powierzchni gotowania	E_{middle}	292	lx
Zmierzony pobór mocy w trybie czuwania	P_s	-	W
Zmierzony pobór mocy w stanie wyłączonym	P_o	0,41	W
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	Tryb Boost: 67 Najwyższe ustawienie: 64 Najniższe ustawienie: 49	dB

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this cooker hood. This user manual will provide you with all the necessary instructions for the proper installation, safe use, and maintenance of the appliance. To ensure correct and safe operation, please read this user manual carefully before installation and use. The cooker hood is made from high-quality materials and has a modern design. It is equipped with a powerful motor and a ventilation system that provides strong suction power and efficient operation.

SAFETY PRECAUTIONS

Read all instructions carefully and keep this user manual in a safe place for future reference. Installation work must be carried out by a qualified electrician or a competent person.

Before using the cooker hood, make sure that the voltage (V) and frequency (Hz) indicated on the hood are exactly the same as the voltage (V) and frequency (Hz) in your household. The manufacturer and agent will not be held responsible for any damage caused by inappropriate installation and use. Never let children operate the cooker hood. The cooker hood is for home use only. It is not suitable for barbecues, roast shops, or commercial purposes. The cooker hood and its filter mesh should be cleaned regularly in order to keep it in good working order. Before cleaning, switch off the power from the main supply. Clean the cooker hood according to the user manual and protect it from the danger of burning. It is forbidden to place the cooker hood near a fire.

If there is any fault with the appliance, please call the service department to request a service engineer. This device can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed on using the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid a hazard.

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances. Do not flambé under the hood. During cooking, ensure there is an adequate air supply so that the cooker hood can work efficiently and with low operating noise.

Important notes on exhaust air operation

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room). Regulations concerning the discharge of air must be fulfilled.

WARNING

 **Danger of poisoning from recirculated exhaust gases!** Never operate the device in extraction mode simultaneously with an open flue appliance when adequate airflow is not guaranteed.

Open flue combustion equipment (for example, gas, oil, wood or coal-fired heaters, water heaters, boilers) draws combustion air from the room and runs it through an exhaust pipe or chimney to the outside. In extraction mode, indoor air is removed from the kitchen and adjacent rooms. Without a sufficient air intake, this

creates a vacuum. Toxic gases from the chimney or extraction flue can thereby be sucked back into the living spaces.¹

Always ensure that a sufficient supply of fresh air is guaranteed and that the air can circulate. An air supply/extractor box alone does not ensure compliance with the limit value. Safe operation is only possible when the negative pressure in the room where the appliance is located does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air required for combustion can flow through non-closable openings, for example, in doors or windows, in conjunction with an air supply/extractor box or through other technical measures.

In any case, consult a qualified **specialist** who can assess the entire ventilation system of your house and propose appropriate measures for adequate ventilation. If the hood is used exclusively in recirculation mode, unrestricted operation is possible.

WARNING

 **Risk of fire!** Install the device with a solid fuel fireplace (for example, wood or coal) only if a closed, non-removable cover is available.

Disassembly and disposal



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, the symbol of a crossed-out wheeled bin on the product or its packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. This rule is

established by the **European Parliament and Council Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and**

Electronic Equipment (WEEE) and aims to protect the environment and human health.

Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances that could enter the soil or water if not disposed of correctly. Separate collection ensures their proper processing, recycling, and reuse in accordance with applicable legislation, which contributes to the protection of natural resources and the promotion of a circular economy.

Hand in the appliance at a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. In this way, you will contribute to the protection of the environment and public health. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

Disassembly of the cooker hood

Disassembly is the same as installation, just in reverse order. Have a second person help you during disassembly to avoid injury.

NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

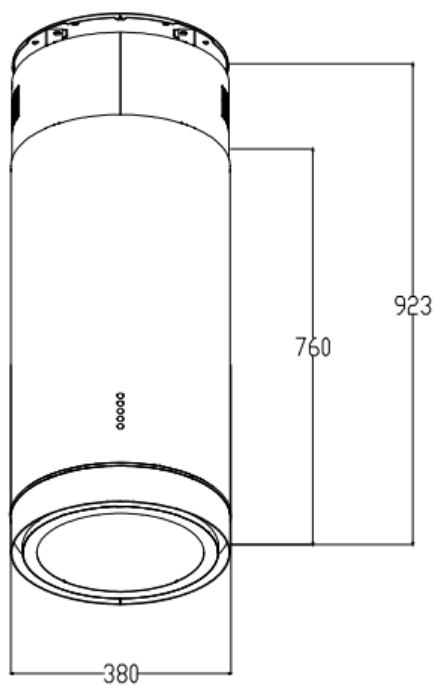
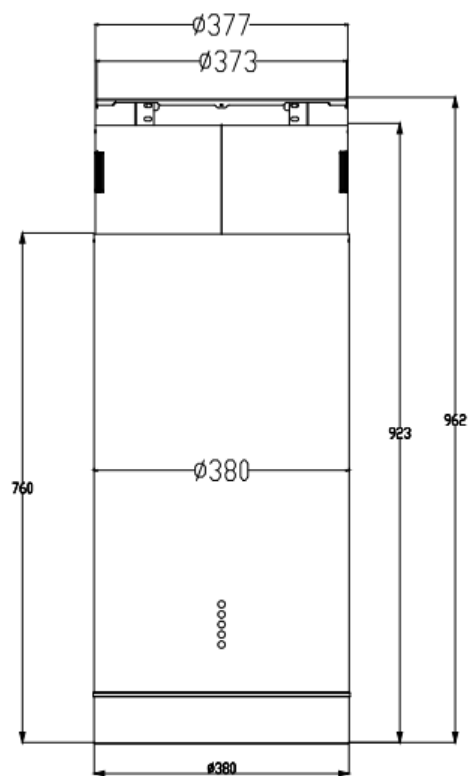
During cooking, ensure there is a sufficient air supply so that the cooker hood can work efficiently and with low operating noise. Adjust the fan speed to the amount of steam produced during cooking. Use the intensive mode only when necessary. The lower the fan speed, the less energy is consumed. If large amounts of steam are produced when cooking, select a higher fan speed in time. If the cooking steam has already spread throughout the kitchen, the cooker⁴ hood must be operated for longer. Switch off the cooker hood when it is no longer needed. Switch off the lighting when it is no longer needed. Clean the

filter at regular intervals and replace it if necessary to increase the effectiveness of the ventilation system and prevent fire hazards. Always put a lid on when cooking to reduce cooking steam and condensation.

Electrical connection

Before connecting the hood, check that the voltage (V) indicated on the type plate corresponds to the power supply in your home. Never install the appliance if the information on the rating plate does not match your mains voltage. The type plate is located inside the appliance, behind the grease filter. If the appliance is not equipped with a connection plug, a two-pole, standard-compliant switch with a contact gap of 3 mm must be installed by an authorized specialist in an easily accessible place. If the hood is equipped with a standard plug, connect it to an easily accessible power socket.

Installation dimensions



INSTALLATION

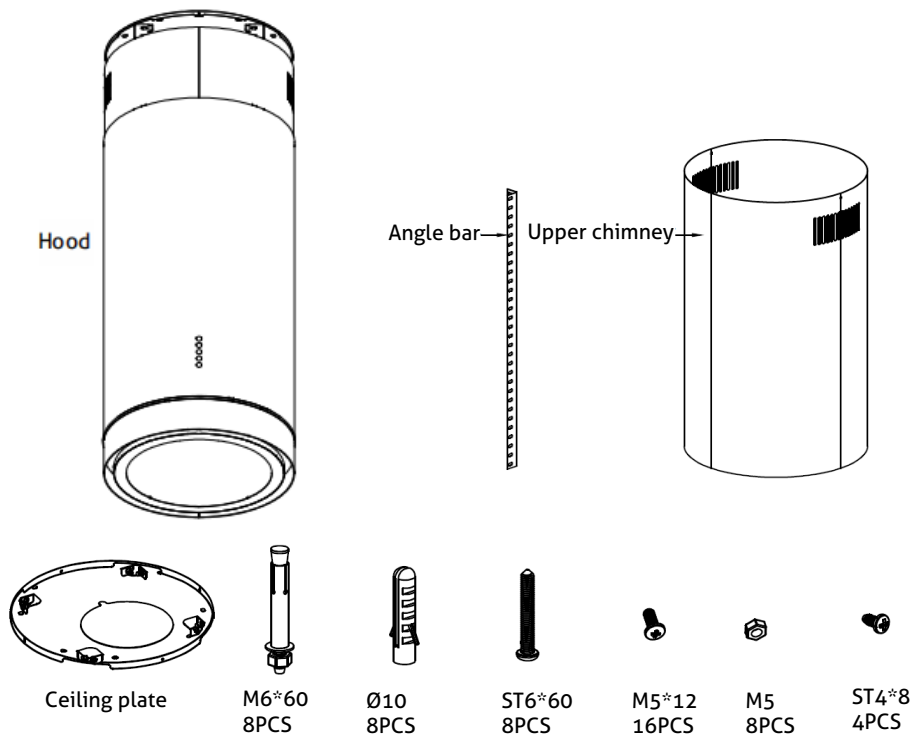
Note: When the range hood and appliance supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10⁻⁵ Bar).

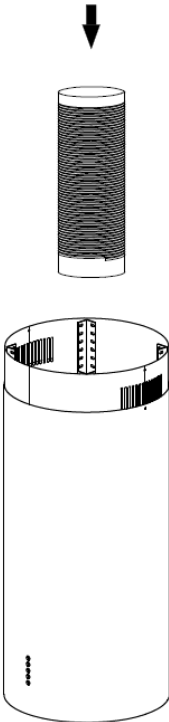
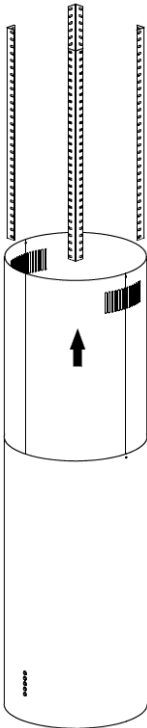
Required minimum distance hood to:

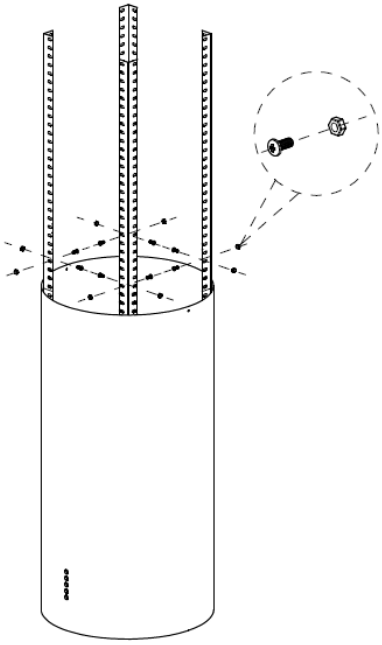
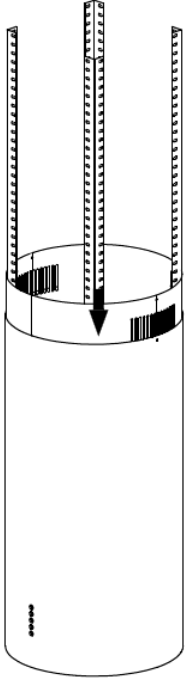
- For glass-ceramic and induction hobs: **55 cm**
- For gas stoves, gas hobs: **75 cm**

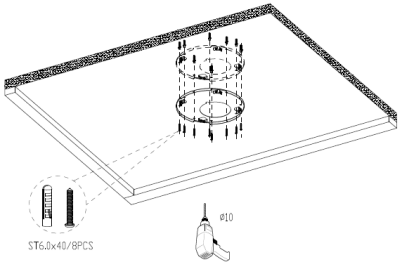
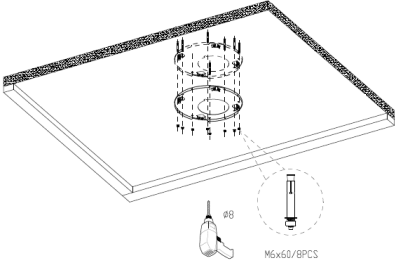
Installation Steps

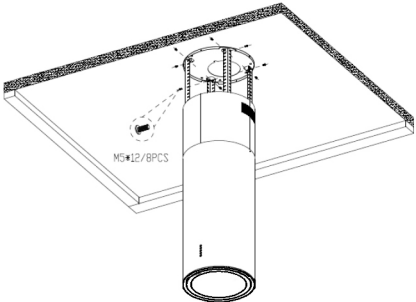
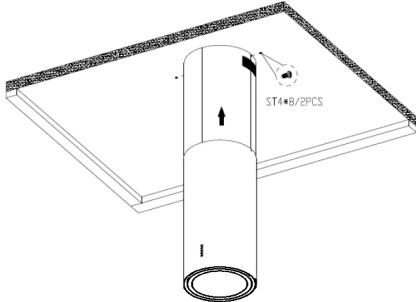
Note: Do not connect the power cable until the installation is complete!
Get a second person to help you with the installation.



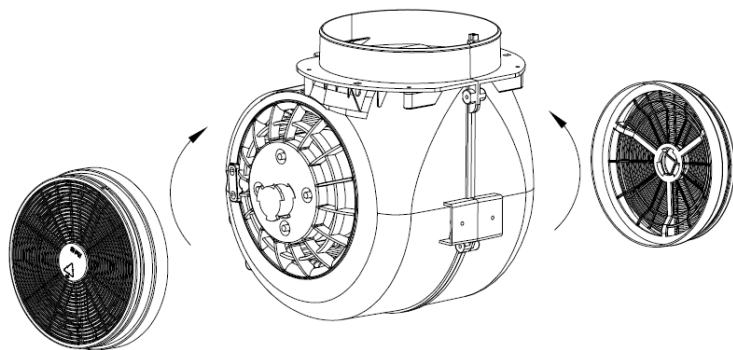
1	2
	
(1) Attach the pipe to the air outlet.	(2) Cut the cable ties on angle bars and pull out the upper chimney.

3	4
	
(3)Adjust the position of angle bars to a suitable height.fix the angle bars with M5*12 screws(8pcs) and M5 nuts(8pcs).	(4)Attach the chimney to the hood.

5	6
 ST6*40/BPCS Ø10	 Ø8 M6*60/BPCS
Fix the ceiling plate in the ceiling. (5) Use ST6*40 screws for wooden ceilings. (6) Use the M6*60 screws for cement ceilings.	

7	8
	
(7)Attach the hood to the ceiling with M5*12screws(8pcs).Make sure that the connection is leak proof.	(8)Slide the upper chimney up to the ceiling and fix it to the plate with ST4*8 screws(2pcs).

9. Installation of the carbon filter (OPTIONAL)



OPERATION

Standby mode

After connecting to the power supply: All buttons flash once and two audible signals sound. The system enters standby mode.

Operating mode

The power button and the buttons for active functions are illuminated.

Power button

1. Upon first power-on: A short press activates the motor at speed 1.
2. Upon subsequent power-on: The speed set before shutdown is restored.
3. Short press: One audible signal sounds. It deactivates all functions and returns to standby mode.

Speed button

Motor on: A short press cycles through speeds 1, 2, and 3. Each press is accompanied by an audible signal.

Long press (3s) of speed 3: Activates Booster mode (the speed 3 button flashes intermittently). After 5 minutes, it automatically reverts to speed 3.

Light button

Short press: turns the lighting on/off.

Long press (3s): Enters light temperature setting mode, and the light button flashes.



Temperature setting: Buttons 1  and 3  flash: A short press adjusts the light temperature from 3200K (warm) to 6500K (cool). (6 steps).

In light temperature setting mode: A short press of the Light button and  cycles the brightness: 100% → 75% → 50% → 75% → 100%.

Delayed shutdown (timer)

1. **During motor operation:** A long press of both buttons  and  (1.5s) activates a 5-minute delayed shutdown. The power  button flashes.
2. **During delayed shutdown:** A repeated short press of both buttons  and  cancels the function.
3. **Note:** During a delayed shutdown, changing the speed does not cancel the timer.
 - **Upon countdown completion:** All indicators turn off and a continuous audible signal sounds. Pressing any button stops the audible signal, and the device enters standby mode. If no action is taken, the device automatically switches to standby mode after 5 seconds.

TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Solution
Light on, but fan does not work	The fan blade is jammed.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The motor is damaged.	
Both light and fan do not work	light bulb burn.	Replace the bulb with correct rating.
	Power cord looses.	Plug in to the power supply again.
Serious Vibration of the unit	The fan blade is damaged.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	
	The unit is not hung properly on the bracket.	Take down the unit and check whether the bracket is in proper location.
Suction per-formance not good	Too long distance between the unit and the cooking plane	Readjust the distance to 65-75cm

Information for domestic Range hoods for Commission Regulation 66/2014/EU

Model: KLI3800BL / IHCMA1I

	Symbol	Value	Unit
Model identification	KLI3800BL/IHCMA1I		
Annual Energy Consumption	AEC hood	28.7	kWh/a
Time increase factor	f	0.8	
Fluid Dynamic Efficiency	FDEhood	33.8	
Energy Efficiency Index	EEl hood	45.4	
Measured air flow rate at best efficiency point	QBEP	250.5	m ³ /h
Measured air pressure at best efficiency point	PBEP	386	Pa
Maximum air flow	WMax	485	m ³ /h
Measured electric power input at best efficiency point	Qmax	79.5	W
Nominal power of the lighting system	WL	7.5	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Emiddle	292	Lux
Measured power consumption in standby mode	Ps	-	W
Measured power consumption off mode	Po	0.41	W
Sound power level	Lwa	Boost setting: 67 Highest setting: 64 Lowest setting:49	dB

Výrobce:
ELMAX STORE a.s.
Topolová 777/2, 735 42 Těrlíčko
Česká republika
info@elmax.cz

Záruční a pozáruční servis:
tel.: +420 599 529 251
email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz

Prodej náhradních dílů:
tel: +420 599 529 250
email: servis@elmax.cz
www.klugecr.cz

Výhradný distribútor značky Kluge pre Slovensko:
ELEKTRO STORE SK, s.r.o.
Horná 116, 022 01 Čadca
Slovenská republika
info@elmax.cz

Záručný a pozáručný servis:
tel.: +421 915 473 787
email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz

Predaj náhradných dielov:
tel: +421 915 473 787
email: servis@elmax.cz
www.kluge.sk

Oficjalny dystrybutor marki Kluge w Polsce:
RANKOR AGD, sp. z o. o.
Wincentego Styczyńskiego 22, 41-500 Chorzów
Polska

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny
tel: +48 603 749 562
email: serwis@rankor-agd.pl

Sprzedaż części zamiennych:
tel: +48 603 749 562
email: serwis@rankor-agd.pl
www.agd-rankor.pl

